

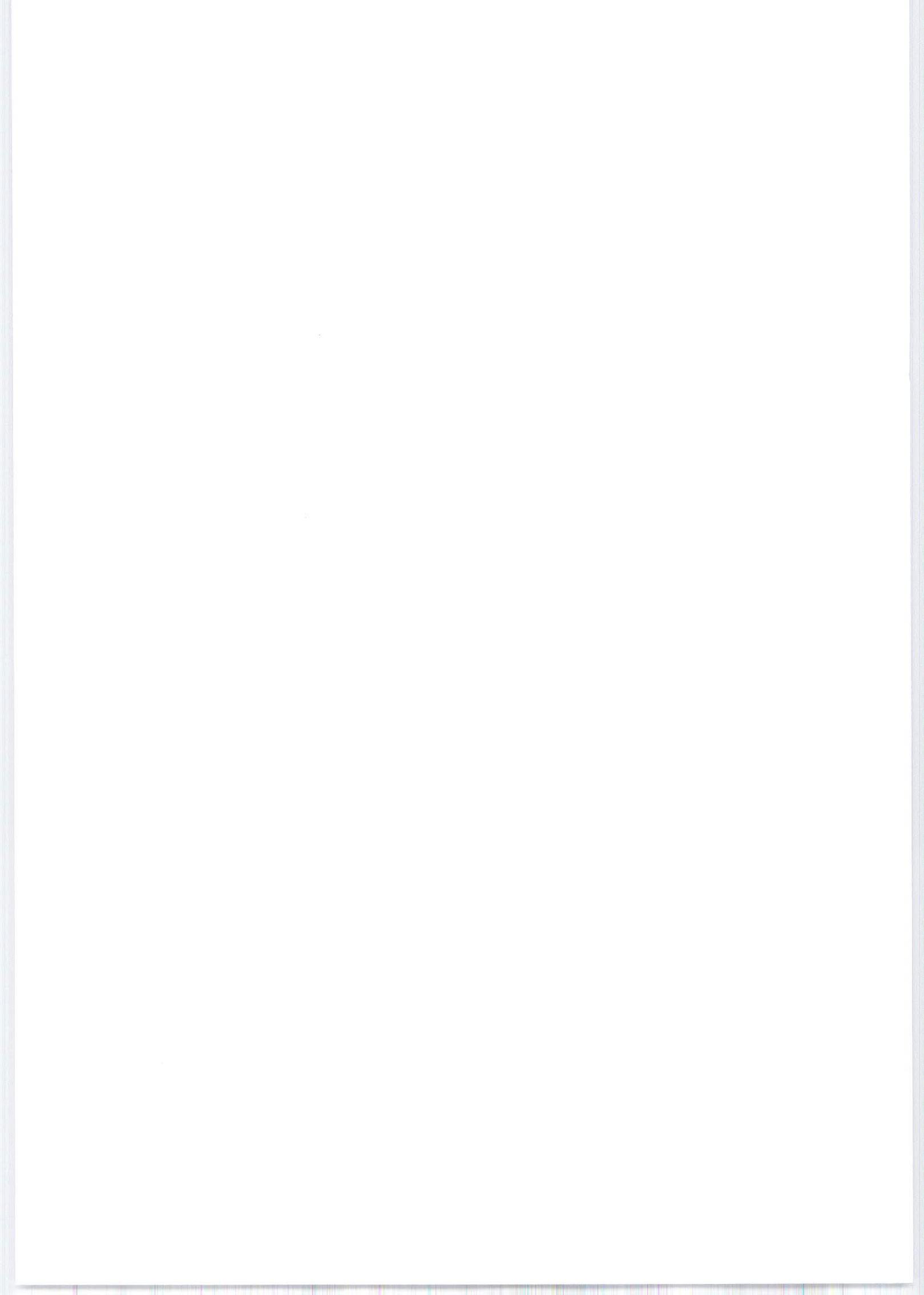
THE  
SENATE OF PAKISTAN  
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Friday, December 20, 1974

CONTENTS

	PAGES
Adjournment Motion <i>Re:</i> Release of 31 Pakistani crew of eight fishing launches confiscated by Muscat authorities— <i>Not Pressed</i> ..	639
Motion <i>Re:</i> Appointment of Special Committee to investigate into Tarbela Dam disaster— <i>Deferred</i> .. .. .	640
Motion <i>Re:</i> Situation arising out of crisis in leather sports goods industry of Sialkot— <i>Talked out</i> .. .. .	642
Motion <i>Re:</i> The conduct of National Press Trust of Pakistan— <i>Deferred</i> .. .. .	657



**SENATE DEBATES**  
**SENATE OF PAKISTAN**

---

**Friday, December 20, 1974**

---

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at half past five of the clock in the evening, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

---

(Recitation from the Holy Qur'an)

---

**ADJOURNMENT MOTION RE: RELEASE OF 31 PAKISTANI CREW  
OF EIGHT FISHING LAUNCHES CONFISCATED BY MUSCAT  
AUTHORITIES**

**Mr. Chairman:** There is an adjournment motion pending for the last several days and we had been waiting for the Minister, Mr. Aziz Ahmed. Was it formally read out?

**Khawaja Mohammad Safdar:** Yes, Sir.

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, some technical objections were also taken but it was thought that the Minister concerned may himself deal with it.

**Mr. Chairman:** So, Mr. Aziz Ahmed, we had been waiting for you because Malik Mohammad Akhtar had said so and Khawaja Mohammad Safdar also wanted you to reply to this motion.

**Mr. Aziz Ahmed:** Sir, in March 1974, eight fishing boats along with a crew of 167 were seized while fishing off the coast of Southern Oman. The crew were taken into custody. A fine of fifteen and a half lakh rupees was imposed on them. Subsequently, the launches were auctioned and the decision at that time was that the crew would not be released until the fine is paid. But through the efforts of the Government with the Omani authorities, some 134 of these fishermen were released on the 9th of September and the rest were kept in custody in jail again against the pending payment of the fine. Subsequently, a Special Envoy of the Prime Minister took up the matter with His Majesty, the Sultan of Oman, and as a result of it all the crew has since been released. That is the situation. I don't think it would be appropriate to blame the Government

[Mr. Aziz Ahmed]

for not having acted with sufficient vigilance and care in the matter and, I think, it would also not be appropriate to presume too much on brotherly relations with other countries. When our people make mistakes they must face the consequences. I hope they would not repeat this kind of mistake.

**Mr. Chairman:** Mr. Zamarud Hussain, you have heard the statement made by the Minister concerned that all the persons you alleged that they have been convicted and sentenced and have been rotting in jails have since been released now.

جناب زمرد حسین : جناب والا ! میرے پاس جو اطلاع تھی وہ

یہی تھی -

**Mr. Chairman:** It is no use now reading that information when it has been stated categorically and with full responsibility that they have been released.

جناب زمرد حسین : جی جناب - میں یہی کہہ رہا تھا - میرے پاس

یہی اطلاع تھی - اگر وہ رہا ہو گئے ہیں تو اس سے اچھی بات اور کیا ہو سکتی ہے - ہمارا تو مطالب ہی یہی تھا -

**Mr. Chairman:** So, are you not pressing it?

**Mr. Zamarud Hussain:** I am not pressing, Sir.

**Mr. Chairman:** Thank you. The motion is not pressed. There is no other adjournment motion. Now, we take up motions tabled by Khawaja Mohammad Saifdar.

**MOTION RE: APPOINTMENT OF SPECIAL COMMITTEE TO INVESTIGATE INTO CAUSES OF TARBELA DAM DISASTER**

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, I raised some technical objections. Even before the motion could be read, I consider that it will not be in the fitness of things that I may press my point of order because it relates to the powers of the honourable Senators, and we have got a Committee already formed to frame new Rules of Procedure, and they can determine the functions of the Committee. The point of order I was arguing, I don't want to argue it any more and it may kindly be considered as not pressed.

**Mr. Chairman:** All right. He is not pressing his technical objections.

**Rao Abdus Sattar:** Mr. Chairman, I request that this item may be deferred for another day and I hope that Khawaja Sahib will have no objection.

**Mr. Chairman:** Which item?

**Rao Abdus Sattar:** No. 2, Sir. It may be deferred for another day.

**Mr. Chairman:** Do you want that this motion should be deferred to some other day?

**Rao Abdus Sattar:** This item may be taken on any other day, and I hope Khawaja Sahib will not press it.

**Mr. Chairman:** Do you agree?

خواجہ محمد صفدر : بالکل جناب والا ! جیسے یہ کہیں گے -

**Mr. Chairman:** What date do you suggest?

**Khawaja Mohammad Safdar:** Next session.

**Mr. Chairman:** So, the consideration of this motion stands adjourned to some other date during the next session. It think, it will be better if it is formally moved so that it may be kept pending. You just move it and it will be carried over to the next sitting.

**Khawaja Mohammad Safdar:** Quite right, Sir. Thank you very much. Sir, I beg to move:

“That a Special Committee be appointed to investigate and inquire into the causes of the Tarbela Dam Disaster. The Special Committee shall submit its report to the Senate within one month of its formation.

The composition of the Committee shall be as follows:—

1. Senator Ahmad Waheed Akhtar
2. Senator Sardar Mohammad Alsam
3. Senator Shahzad Gul
4. Senator Agha Ghulam Nabi Khan
5. Senator S. Zulfiqar Ali Shah Jamote
6. Senator Haji Syed Hussain Shah
7. Senator M. Zahurul Haq, Bar-at-Law
8. Senator Sheikh Fazal Elahi Piracha
9. The mover

**Mr. Chairman:** The motion before the House is:

“That a Special Committee be appointed to investigate and inquire into the causes of the Tarbela Dam Disaster. The Special Committee shall submit its report to the Senate within one month of its formation.

The composition of the Committee shall be as follows:—

1. Senator Ahmad Waheed Akhtar
2. Senator Sardar Mohammad Aslam
3. Senator Shahzad Gul
4. Senator Agha Ghulam Nabi Khan
5. Senator S. Zulfiqar Ali Shah Jamote
6. Senator Haji Syed Hussain Shah
7. Senator M. Zahurul Haq, Bar-at-Law
8. Senator Sheikh Fazal Elahi Piracha
9. The mover

**Malik Mohammad Akhtar:** It is opposed, Sir, but as agreed, it may kindly be deferred.

**Mr. Chairman:** All right, it stands deferred to the next session. Now, we take item No. 3.

MOTION *RE:* SITUATION ARISING OUT OF CRISIS IN LEATHER SPORTS GOODS INDUSTRY OF SIALKOT

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, I have got to make a suggestion.

**Mr. Chairman:** Technical objection?

**Malik Mohammad Akhtar:** No, Sir. Mr. Qaim Ali told me that he will be coming at 6.30 p.m. So let item 4 be taken up with this condition that it may be concluded by 7.00 p.m. and that is the item we can deal within this time.

**Mr. Chairman:** Do you suggest that item No. 4 should be taken up first?

**Malik Mohammad Akhtar:** Yes, Sir. No. 4.

**Mr. Chairman:** What about No. 3?

**Malik Mohammad Akhtar:** The Minister will be coming at 6.30 p.m.

Mr. Chairman: Do you agree?

Khawaja Mohammad Safdar: No. Sir, I do not.

Mr. Chairman: The Minister will probably wind up, so you may move the motion.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That the situation arising out of the present crisis in the leather sports goods industry of Sialkot be taken into consideration.”

Mr. Chairman: The motion moved is:

“That the situation arising out of the present crisis in the leather sports goods industry of Sialkot be taken into consideration.”

خواجہ محمد صفدر: جناب چیئرمین! سیالکوٹ کھپاؤں کے سامان میں  
دنیا بھر میں ایک لاثانی شہرت رکھتا ہے اور میں سمجھتا ہوں۔۔۔

ملک محمد اختر: جناب چیئرمین! میں خواجہ صاحب کو interrupt  
کرنا چاہتا ہوں، خواجہ صاحب کی بھی دنیا بھر میں شہرت ہے۔

جناب چیئرمین: کیا یہ بھی کھلونا ہیں؟

(مداخلت)

خواجہ محمد صفدر: بہت بہت شکریہ۔ میں سمجھتا ہوں کہ صرف  
شہرت ہی نہیں بلکہ ہماری یہ صنعت وطن عزیز کے لینے بہت بڑی مالی  
منفعت کا بھی سبب ہے۔ اس مسئلہ کی اہمیت کے متعلق مجھ اجازت دی جائے  
کہ میں چند منٹ صرف کروں۔ اگر یہ دیکھا جائے کہ پاکستان کا کون سا شہر  
سب سے زیادہ زر مبادلہ کماتا ہے تو نہایت آسانی سے یہ بات طے کی جاسکتی  
ہے کہ وہ شہر کراچی ہے۔ لیکن اگر یہ کہا جائے کہ دوسرا درجے پر  
کونسا شہر ہے تو یہ بات بھی نہایت آسانی سے اور وثوق کے ساتھ کہی جاسکتی  
ہے کہ وہ سیالکوٹ ہے۔ صرف سیالکوٹ سے، برآمدی سامان سے، جناب چیئرمین!  
۲۵ کروڑ کے لگ بھگ سال بھر میں زر مبادلہ کمایا جاتا ہے اور اس صنعت

[Khawaja Mohammad Safdar]

کو اگر میں یہ کہوں کہ یہ ہمارے ملک کی برآمدات میں تیسرا مقام حاصل ہے تو یہ کوئی غلط بات نہیں ہوگی۔ سب سے پہلے ٹیکسٹائل انڈسٹری آتی ہیں۔ اس کے بعد حال ہی میں چاولوں نے دوسرا نمبر لیا ہے۔ تیسرے نمبر پر قالین۔ چوتھے نمبر پر اسپورٹس کا سامان آتا ہے۔ اس اسپورٹس کے سامان کو دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ ایک وہ کھیلوں کا سامان جو لکڑی سے بنتا ہے۔ دوسرا وہ جو چمڑے سے بنتا ہے۔ چمڑے میں جناب والا! فٹ بال۔ والی بال، ہینڈ بال، gloves، leg-guards اس قسم کی تمام اشیا چمڑے سے تیار شدہ سامان میں شامل ہیں۔

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** I think you will have to bring to the notice of the Chair that the Minister is supposed to reply all these questions. If the Minister is not there and Khawaja Sahib is making the speech, I think that these things shall remain unreplied.

**Mr. Chairman:** That is not my fault, and it is not the mover's fault, that the Minister is not here. If you want to stop the mover from arguing this case, you see....

خواجہ محمد صفدر: میں انتظار کرنے کے لیئے تیار ہوں۔

**Mr. Chairman:** Resume your seat please. It is a question of principle. Now, suppose the Minister does not want to come here to attend the Senator Session, should it mean, that they should not move any motion?

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** No, Sir, a request perhaps has come. My respectful submission was only because the Minister for State and Parliamentary Affairs brought to the notice of the Chair, that he will be coming by 6.30.

**Mr. Chairman:** With the exception of one Mr. Jamali, there is no Minister present here, you mean to say that as every motion relates to some Minister, we should not transact any business?

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** Surely Sir, we must.

**Mr. Chairman:** No, there is another motion that also relates to some Minister's portfolio.

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** No, Sir, actually this will be loosening the brief of a very honourable Senator....

**Mr. Chairman:** If we take up the next.....

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** ....because he is making the statement, he is trying to bring to the notice of the Government certain facts.

**Mr. Chairman:** You answer my query. All right, we take up next motion but that also relates to some Minister who is not here.

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** No, Sir, before that, we can take the motion against the Minister.

**Mr. Chairman:** Drop it just now?

You had gone and you told me you are coming back.

**Malik Mohammad Akhtar:** No, Sir, I will be going at 7.00.

**Mr. Chairman:** You can reply. There is nothing technical in the motion.

خواجہ محمد صفدر : اس میں ٹیکنیکل مسائل آئیں گے۔ ٹیرف کے متعلق

کچھ عرض کروں گا۔ اسپورٹ ڈیوٹی کے متعلق بھی کچھ کہوں گا۔ میں  
ایکسپورٹ ڈیوٹی کے متعلق بھی چند گزارشات پیش کروں گا۔

**Mr. Chairman:** Is he in National Assembly now sitting at this moment?

**Khawaja Mohammad Safdar:** No, Sir.

**Mr. Chairman:** Why is the Minister not here then?

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, he made a request formally.

**Mr. Chairman:** No request has been made to me.

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, he wanted me to convey to you.

**Mr. Chairman:** But you never conveyed to me.

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, I said it in the House that he is coming at 6.30 and my item No. 4 may be taken.

**Mr. Chairman:** And then it was agreed that he should start by the time.

**Khawaja Mohammad Safdar:** No, no. میری جناب والا! گزارش یہ ہے

[Khawaja Mohammad Safdar]

کہ محترم جناب ڈپٹی چیئرمین صاحب نے بڑا اچھا ہوٹنٹ اٹھایا ہے۔ میں خود بھی چاہتا ہوں کہ محترم وزیر صاحب کی موجودگی میں یہ ساری باتیں کہوں تاکہ ان مشکلات کی اصلاح ہو سکے جن کا میں ذکر کرنے والا ہوں۔ میں درخواست کروں گا کہ ساڑھے چھ بجے تک ایوان کو ملتوی کر دیا جائے۔

**Mr. Tahir Mohammad Khan:** There can be another suggestion, if there is any other person in the House, who can make a speech on this issue, he can speak earlier. I think, when the Minister comes, you can start.

**Malik Mohammad Akhtar:** I will take the notes and convey those.

**A Member:** I will communicate to the Minister concerned. What will happen if at 6.30 also he does not turn up?

جناب سید قربان علی شاہ : ملک اختر صاحب ہماری طرف سے کافی ہیں جواب دینے کے لیٹھے، سیری گذارش یہ ہے کہ بحث جاری رکھی جائے۔

**Mr. Chairman:** I am not worried about the fate of this motion, but what worries me is this that suppose the Minister does not attend the Session, and the motion relates to his portfolio, shouldn't we transact any business because he is absent? If the Minister makes a request that for certain unavoidable reasons, he cannot attend any time, that is a different matter, that is their agreement. I can defer it. But if the Minister does not make any request nor it is conveyed to me through anybody else and when the motion is moved, he starts arguing his case then suddenly, you see, I am told to defer it. It is then very difficult.

**Malik Mohammad Akhtar:** Sir, it may be continued, and I am sure he is coming at 6.30.

**Mr. Chairman:** Now, you continue.

خواجہ محمد صفدر : مینسٹر آف سٹیٹ ٹیلیفون فرمادیں تو وہ تشریف لے آئیں گے۔

**Mr. Chairman:** He is supposed to be here after 15 minutes. You continue, you see.

خواجہ محمد صفدر: جناب چیئرمین! میں گزارش کر رہا تھا کہ کھیلوں کے سامان کو دو حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ ایک وہ سامان جو لکڑی سے بنایا جاتا ہے۔ دوسرا وہ جو چمڑے سے بنایا جاتا ہے۔ چمڑے سے بنائے جانے والے سامان میں فٹ بال۔ والی بال۔ ہینڈ بال وغیرہ آتے ہیں۔

**Mr. Chairman:** You just make a brief note of points. It will hardly take 2 minutes to brief your Minister.

خواجہ محمد صفدر: اسی طرح 'leg-guards' 'gloves' وغیرہ بھی اس میں شامل ہیں۔ مجھے لکڑی کے سامان کی قسمیں گنوانے کی ضرورت نہیں ہے۔ کیونکہ وہ اس وقت زیر بحث نہیں۔ جناب والا! چمڑے کا سامان کم و بیش کل مالیت میں سے ساٹھ فیصد مالیت کا بنتا ہے۔ اندازہ کیجئے کہ پچھلے سال تیرہ کروڑ سولہ لاکھ تیس ہزار آٹھ سو روپے کے صرف فٹ بال برآمد کئے گئے۔ تیرہ کروڑ سولہ لاکھ تیس ہزار آٹھ سو کے صرف فٹ بال باقی چیزیں اس کے علاوہ ہیں۔ تو اس صورت میں قطع نظر اس بات کے کہ سیالکوٹ کے مزدور اور کاریگر ایک کثیر تعداد میں اس صنعت سے متعلق ہیں۔ اور کاروباری حلقوں کو بھی جانے دیجیئے۔ یہ بات ہی کم از کم واضح ہو جاتی ہے کہ اگر چمڑے کی صنعت متاثر ہو رہی ہے تو ہمیں اس سے کروڑوں روپے کے زرمبادلہ سے ہاتھ دھونے پڑیں گے۔ اب صورت حال کیا ہے۔ صورت حال یہ ہے کہ ہمارے ملک میں ملکی ضرورت سے زیادہ چمڑہ پیدا ہوتا تھا۔ ۱۹۶۱ء سے قبل جب مشرقی اور مغربی پاکستان متحد تھے۔ اس وقت ہم اس پوزیشن میں تھے کہ کچا چمڑہ یا نیم پختہ چمڑہ یا پختہ چمڑہ تینوں صورتوں میں برآمد کر دیا جائے۔ مشرقی پاکستان ایک ایسا علاقہ تھا جہاں چمڑے کی کوئی صنعت قائم نہیں تھی۔ ماہوائے ٹینریز کے۔ ایسا کوئی سامان تیار نہیں ہوتا تھا جس میں چمڑے کی لاگت ہو۔ اس لیے اکثر و بیشتر وہاں کی پیداوار مغربی پاکستان میں آجاتی تھی۔ یا بیرونی ممالک بھیج دی جاتی تھی۔ ملک کے اس حصہ سے ہاتھ دھونے کے بعد مغربی

[Khawaja Mohammad Safdar]

ہا کہستان میں چمڑے کی پیداوار تک ہی ہمیں محدود رہنا پڑا۔ یا پھر اپنی ضرورت پوری نہ کرنے کے لیے ہمیں چمڑہ باہر سے درآمد کرنا پڑتا ہے۔ درآمد کرنے سے ہمیں ڈرہ میادلہ خرچ کرنا پڑتا ہے۔ پچھلے سال سپورٹس گڈز مینوفیکچررز اور ایکسپورٹرز ایسوسی ایشن سیالکوٹ نے جو ایک نہایت ہی مقتدر ادارہ ہے حکومت کے سامنے درخواست کی کہ اگر خام چمڑے کی درآمد قطعی طور پر روک دی جائے اور نیم پختہ چمڑے کی درآمد اور پختہ چمڑے کی درآمد پر بتدریج ڈیوٹی لگا کر اس کی درآمد کو کم کرنے کی کوشش کی جائے تو چمڑے کی مصنوعات کی صنعت جو ہے یعنی sports goods یا چمڑے کے شوٹ کیس بنانے کی یا اس قسم کی دوسری صنعتیں جو ہمارے ملک میں ہیں اور جن کا انحصار چمڑے کی دستیابی پر ہے ان کو مشکلات کا سامنا نہیں کرنا پڑے گا۔ اس وقت ہماری گورنمنٹ نے اصولی طور پر اس بات کو تسلیم کیا اور چمڑے پر درآمدی ڈیوٹی بڑھا دی۔ لیکن ساتھ ہی انہوں نے یہ کہا کہ پہلے جو معاہدات بیرونی تاجروں اور اندرون ملک تاجروں کے درمیان چمڑے کی درآمد کے لیے ہو چکے ہوں گے ان پر یہ اضافہ اثر انداز نہیں ہوگا اور یہ فیصلہ بہت جلد تک درست تھا۔ لیکن توقع یہ تھی کہ امن پر آمدی ڈیوٹی کو تہہ صرف بتدریج بڑھایا جائے گا بلکہ کسی وقت ایسی ضرورت حال پیدا کی جائے گی کہ اتنی درآمدی ڈیوٹی عائد ہو جائے کہ چمڑے یا نیم پختہ چمڑے یا خام چمڑے یا پختہ چمڑے کو درآمد کرنا سود مند نہ رہے اور یہ تجارت بند ہو جائے اس کے متعلق اقوام متحدہ کے ایک مقتدر ادارے نے جس کا نام اقوام متحدہ کا صنعتی و ترقیاتی ادارہ ہے۔ اس نے پچھلے سال ہماری گورنمنٹ کے سامنے سفارش کی کہ چمڑا خواہ خام ہو، یا پختہ اس کی درآمد کو آہستہ آہستہ کم کیا جائے۔ اس وقت ٹریف یا درآمدی ڈیوٹی میں اضافہ سے ہو سکتا ہے۔ انہوں نے زیادہ سے زیادہ قیمت پانچ سال کی مقرر کی ہے جس کے اندر اندر چمڑے کی درآمد بند ہو جانی چاہیے۔ اس وقت کی صورت حال اس وقت یہ ہے کہ ۱۹۷۱ء میں جس کاؤ ہائیڈ یعنی گائے کی کھال کی

قیمت ۶۰ اور ۷۰ روپے کے درمیان تھی وہ آج ۲۶۰ اور ۲۷۰ میں بکتی ہے اس کا نتیجہ یہ ہے کہ اس گائے کی کھال باہر بیس کی کھال سے جو چیزیں بھی بنتی ہیں ان کی قیمتیں اسلی حساب سے پانچ یا چھ گنا بڑھ گئی ہیں اور ہمارے مقابلہ بیرونی دنیا میں جہاں تک اسپورٹس گڈز کا تعلق ہے بھارت سے ہے۔ بھارت میں sports goods کی صنعت کو نہایت مستحکم چمڑا ملتا ہے اور بھارت خود بھی بہت زیادہ چمڑا پیدا کرتا ہے۔ ہم سے بہت زیادہ چمڑا وہ خود پیدا کرتے ہیں۔ اسپورٹس کا سامان پیدا کرنے والوں کو گورنمنٹ نے بھی بہت رعایتیں دی ہیں۔ وہ کبھی بھی کمپنیاں نہیں بنائیں۔ گذشتہ ۷۰ سال سے اس صنعت میں بھارت کوئی کامیابی حاصل نہیں کر سکا۔ جناب چیئر مین نے میں آپ کو یاد دلاؤں کہ سیالکوٹ کی یہ صنعت تمام تر قیام پاکستان کے وقت غیر مسلموں کے ہاتھ میں تھی اور قیام پاکستان کے بعد انہوں نے ہندوستان میں میرٹھ کے قریب ایک نیا سیالکوٹ بھی قائم کیا۔ اور ایک شہر اس غرض کے لیے پھر دہلی کے قریب بسایا اور پھر بمبئی میں بسایا۔ ہمارے ہاں کے بڑے بڑے کاروباری سپورٹس سے تعلق رکھنے والے لوگوں نے بمبئی کے قریب شہر جا کر بسایا۔ لیکن وہ کام جو کہ ۲۰ سال میں نہ ہو سکا اب مجھے خطر ہے اور میں ان خطرات کا بھی اظہار کو رہا ہوں جن خطرات کا اظہار سپورٹس ایکسپورٹرز ایسوسی ایشن نے کیا ہے۔ وہ اب اسباب ہوجائیں گے۔ کمپنیاں اب ہماری قیمتیں competitive نہیں رہیں گی۔ ہمیں وہ مان کیٹ سے باہر ہونا پڑے گا۔ کمپنیاں ہماری قیمتیں ان کے مقابلے میں کم ہیں اور چلی گئی ہوئی ہیں، ایسے حالات میں بہت سی معروف دشتیں وزارت صنعت اور وزارت تجارت کی بھی دی گئی ہیں لیکن تاحال جہاں تک میری اطلاع ہے ان کا کوئی مفید نتیجہ برآمد نہیں ہوا۔ جناب والا غور فرمائیں۔ کہ چمڑے کے جو اعداد و شمار ستمبر تک جتنے میرے پاس ہیں، اس کے بعد مجھے حکومت کی طرف سے اعداد و شمار نہیں مل سکے۔ ستمبر کے اعداد و شمار یہ بتاتے ہیں کہ چمڑے کی برآمد پھر مہینے بڑھ رہی ہے اور ان گذشتہ ۷ ماہ میں فٹ بال اور چمڑے سے بنے ہوئے کھیلوں کے سامان کی برآمد ہر ماہ گھٹتی رہی ہے۔ اب آپ غور

[Khawaja Mohammad Safdar]

فرمائیں کہ اڑھائی مربع فٹ چمڑے سے ہم ایک فٹ بال بناتے ہیں اس کی قیمت ہمیں ۳۰ روپے زر مبادلہ کی شکل میں ملتی ہے لیکن اگر وہ خام صورت میں یا زیادہ سے زیادہ ویٹ بلیو کی شکل میں باہر جا رہا ہے، چمڑے کا بڑا چھوٹا سا ایک آپریشن ہے اور چمڑا اس آپریشن کے بعد بڑی جلدی سے وہ ویٹ بلیو میں تبدیل ہو جاتا ہے اور اس کو نیم پختہ چمڑا کہتے ہیں۔ ویسے اس کو انگریزی میں wet blue کہتے ہیں۔ وہ ویٹ بلیو چمڑا دھڑا دھڑا باہر جا رہا ہے اور اس میں نہ تو کوئی لیبر کاسٹ ہوتی ہے نہ اس میں کوئی خاص مزدوری لگتی ہے۔ اڑھائی مربع فٹ ہم چمڑا فٹ بال کی شکل میں ۳۰ روپے میں فروخت کرتے ہیں۔ اس میں محنت صرف ہوتی ہے۔ ایک مزدور اس ہر کام کرتا ہے۔ وہ روٹی کماتا ہے، جس کا کارخانہ ہے وہ بھی اس میں سے کچھ نہ کچھ کماتا ہے۔ لیکن ویٹ بلیو چمڑا بیچنے سے ہمیں صرف ۷ روپے اس ٹکڑے کے ملتے ہیں، زر مبادلہ وہ بھی آتا ہے میں مانتا ہوں۔ لیکن وہ ۷ روپے کی مالیت کا آتا ہے اور فٹ بال کی صورت میں ۳۰ روپے کی مالیت کا آتا ہے۔ ہ گنا زر مبادلہ چھوڑ کر اب صرف پانچواں حصہ اگر ہماری حکومت کمانا چاہتی ہے تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ پالیسی درست نہیں ہے، اس میں اصلاح کی ضرورت ہے۔ جناب چیئرمین۔ حکومت کو ویسے اس بات کا احساس ہے کہ یہاں چمڑا کم ہے۔ اس لیے انہوں نے سال رواں کی جس درآمد پالیسی کا اعلان کیا ہے۔ اس میں چمڑے، پختہ چمڑے، خام چمڑے کو فری لسٹ ہر رکھا ہوا ہے۔ کوئی اس پر امپورٹ ڈیوٹی نہیں ہے۔ اور نہ اس کے لیے کوئی لائسنس لینے کی ضرورت ہے۔ یہ اس احساس کی بناء پر ہے کہ یہاں چمڑا کم ہے اور یہاں کی ملکی دستکاری کو اس خام مال کی ضرورت ہے۔ لیکن کیا فائدہ۔ آہ اپنے ہاں کا چمڑا تو ہم باہر بھیج دیں اور پھر باہر سے زر مبادلہ خرچ کر کے منگوائیں۔ یہ کون سی عقل مندی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ حکومت کی پالیسی درست نہیں اگر آپ نے چمڑے کی امپورٹ کی اجازت دینی ہے تو پھر ایک صورت میں دیجئے۔ جو محترم وزیر صنعت کے محکمہ نے جاری

گر رکھی ہے raw material replenishment scheme اس کو کہتے ہیں یعنی اگر کسی کو اپنی صنعت میں استعمال کے لیئے ضرورت ہو تو پھر اسکو لائسنس مل جائے لیکن فری لسٹ پر رکھ کر ہر شخص کو باہر سے چمڑا منگوانے کی اجازت نہیں ہونی چاہیئے، یہ آپ کے ملک کے مفاد کے خلاف ہے اور ہم جنہیں کہ چمڑے کی ضرورت ہے۔ ہم خود یہ کہتے ہیں کہ بجائے اس کے کہ ہر آدمی کو آپ اجازت دیں صرف ان کارخانہ داروں کو اجازت دیں جو چمڑے کو استعمال کرتے ہیں اگر ان کا خام مال کم ہو جاتا ہے اور کسی مجبوری کے تحت مقامی طور پر میسر نہیں آتا۔ تو ان کو raw material replenishment scheme کے تحت منگوانے کی اجازت ہو۔ ویسے کسی کو اجازت نہ ہو اور جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے جہاں میں اس کی درآمد کے خلاف ہوں، وہاں میں اس کی درآمد کے بھی خلاف ہوں۔ اگر درآمد کرنی ہے تو کروم کی شکل میں کیجیئے۔ کوئی بات تو بنتی ہے کہ جس سے آپ معقول حد تک زر مبادلہ کی شکل میں کچھ کما سکتے ہیں آپ ویٹ بلیو کی شکل میں بیچتے ہیں جس میں نہ آپ کی کوئی اجرت لگتی ہے نہ کوئی مزدوری لگتی ہے، نہ کوئی مصالحوہ لگتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ کچھ چمڑا بہت تھوڑی سی مالیت کے فرق سے درآمد ہو جاتا ہے اگرچہ میں ماننا ہوں کہ کچھ چمڑے کی درآمد پر پابندی لگی ہوئی ہے اس پر بین لگ چکا ہے اور اس کی درآمد بند ہے لیکن کب تک نیم پختہ چمڑے کی درآمد جاری رہے گی یہ تو محترم وزیر صنعت صاحب ہی ارشاد فرما سکتے ہیں اس لیئے اس صنعت کی طرف سے ہمارا دوسرا مطالبہ یہ ہے raw material replenishment scheme کے تحت صرف چمڑے کی درآمد کی اجازت ہو۔ ویٹ بلیو یا نیم پختہ چمڑے کی درآمد بالکل روک دی جائے جیسا کہ اقوام متحدہ کی تنظیم نے سفارش بھی کی ہوئی ہے کہ پانچ سال کے اندر اندر بتدریج چمڑے کی درآمد کو روک دیا جائے، تاکہ دوسری صنعتیں بھی متاثر نہ ہوں۔ ہو سکتا ہے کہ محترم وزیر صاحب کہیں کہ ملک میں بعض ٹینریز بھی قائم ہیں ان کا کام اگر بند ہو گیا تو اس سے بھی ملک کو نقصان ہوگا۔ میں ماننا ہوں اور میں یہ

[Khawaja Mohammad Safdar]

نہیں چاہتا کہ ایک کام کو درست کرنے کے لیے دوسرے کام کو غلط کر دیا جائے لیکن یہ ضرور چاہتا ہوں کہ اس میں توازن قائم کیا جائے۔ یہ نہیں ہونا چاہیئے کہ ایک کام تو چلے اور دوسرا اس کی وجہ سے رک جائے۔ اس لیے ان سب باتوں کے پیش نظر اگر جناب محترم وزیر صاحب نے جوابی تقریر فرمادی تو مجھے بھر موقع ملے گا کہ میں ان کے اٹھائے ہوئے نقاط کا پھر جواب دے سکوں کیونکہ مجھے جواب دینے کا حق صرف اس وقت تک ہے جب تک کہ محترم وزیر صاحب تقریر نہیں کرتے۔ اس لیے جناب چیئرمین، ان کو دو مواقع دیئے جائیں اس لیے کہ وہ بعد میں میرا اعتراضات کا جواب دے سکیں کیونکہ میں جانتا ہوں کہ یہ موضوع اتنا وسیع ہے۔۔۔۔

( اس مرحلے پر سید قائم علی شاہ جیلانی وزیر مملکت ایوان میں وارد ہوئے )

خواجہ محمد صفدر : --- کہ میرا یہ دل چاہتا ہے کہ جناب قائم علی شاہ میرے ان نکات کا جواب دیں۔ ان کے بعد شاید کوئی اور دوست بھی دلچسپی رکھتے ہوں تو وہ تقریر کریں ان کے بعد مجھے تو موقع ملے گا کیونکہ مجھے جواب دینے کا حق ہے اس کے بعد میں، میری تقریر کے بعد وزیر موصوف تقریر کریں اگر رول میں ایسا ہے کہ وہ دوبارہ تقریر کر سکتے ہیں تو جناب وزیر صاحب کو اجازت دی جائے کہ وہ میرے بعد بھی میرے اعتراضات کا جواب دیں۔ ویسے تو ایک شخص کو ما سوائے مہرک کے ایک ہی بار تقریر کرنے کی اجازت ہے۔

جناب چیئرمین : میں منع تو نہیں کر سکتا لیکن یہ سبجکٹ اتنا فنی ہے اور اتنا ٹیکنیکل ہے کہ میرے خیال میں صرف آپ اور وزیر صاحب ہی اس کو سمجھ سکتے ہیں۔

( قہقہے )

جناب چیئرمین : اس لیئے یہاں اگر ذہنی عیاشی کی جائے تو دوسری بات ہے۔ ہر ایک آدمی تقریر کر سکتا ہے لیکن یہ اتنا فنی اور ٹیکنیکل ہے کہ صرف اس کا جواب وزیر صاحب ہی دے سکتے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : میرے خیال میں وہ تقریر فرمائیں تو پھر مجھے اجازت ہو کہ ...

جناب چیئرمین : آپ ایسا کیجئے کہ ابھی آپ کے دو تین منٹ ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں، میں اس وقت ختم کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین : نا، آپ ایسا کریں نا کہ

You have only two to three minutes to speak.

دو تین منٹ آپ کے پاس ہیں جو تقریر آپ نے فرمائی ہے اسی کو مختصر کر کے ان کو سنادیں۔

خواجہ محمد صفدر : اچھا جناب، میں دہرائے دیتا ہوں۔

جناب چیئرمین : ذرا مختصر کریں،

خواجہ محمد صفدر : جناب، میں مختصر کروں گا شکریہ، جناب

چیئرمین، میں نے اپنی گزارشات کے ابتدا میں اس صنعت کی اہمیت کا ذکر کیا ہے۔

جناب والا! اس صنعت کی وجہ سے حکومت اس قدر زر مبادلہ کماتی

ہے کہ اس کا زر مبادلہ کمانے والی اشیاء میں چوتھا نمبر ہے۔ اس کے علاوہ

تین چیزیں ہیں جن سے اس سے زیادہ زر مبادلہ کمایا جاتا ہے۔ وہ ہیں

ٹیکسٹائل، چاول اور قالین۔ محترم وزیر صاحب کے آنے سے پہلے میں نے

[Khawaja Mohammad Safdar]

عرض کیا تھا کہ ہماری برآمدات کی سالانہ مالیت ۲۵ کروڑ تھی۔ میں نے یہ رقم بھی عرض کی تھی جو صرف پچھلے سال صرف ایک آئیٹم یعنی فٹ بال کے ذریعے حکومت نے ۱۳ کروڑ ۱۶ لاکھ ۳۰ ہزار ۸ سو ۱۹۷۵/۷۴ میں زر مبادلہ کی شکل میں کمائے۔ یہ اس لیٹے میں نے عرض کیا تھا کہ اس صنعت کی اہمیت ایوان کے سامنے عرض کر سکوں۔ مجھے امید ہے کہ وزیر صاحب اس کی اہمیت سے بخوبی واقف ہوں گے۔

جناب والا! دوسری بات یہ عرض کی تھی کہ سپورٹس گڈز ایکسپورٹرز ایسوسی ایشن میمالکوٹ ہر عمل کرتے ہوئے پچھلے سال حکومت نے نیم پختہ چمڑے کی ایکسپورٹ پر ڈیوٹی بڑھا دی تھی خام چمڑے پر۔ لیکن ہماری توقع یہ تھی کہ یہ ڈیوٹی مزید بڑھا دی جائے گی جیسا کہ یو این او کی متعلقہ آرگنائزیشن نے ہماری گورنمنٹ کو سفارش کی تھی لیکن ایسا نہیں ہوا جس کا نتیجہ یہ ہے کہ آج سے دو سال پہلے یعنی ۱۹۷۲-۷۱ میں ایک چمڑے کی جسے کاؤ ہائیڈ یا بفیلو ہائیڈ کہتے ہیں، اس کی قیمت ۷۰/۷ روپے کے درمیان تھی جو کہ آج ۲۶۰/۲۷ روپے کو مل رہا ہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہے کہ ایک فٹ بال جو کہ ۲/ڈھائی مربع فٹ چمڑے میں بنتا ہے اسکی قیمت اتنی بڑھ جاتی ہے کہ ہماری ہاں کی قیمتیں بھارت کے مقابلے میں بڑھ گئی ہیں اور بھارت جس کام میں ۲۷ سال سے ناکام رہا ہے۔ ہمیں خطرہ ہے کہ وہ کامیاب ہو جائے گا۔ کیونکہ ہم قیمتوں کے اعتبار سے اس کا مقابلہ کرنے میں پیچھے رہ جائیں گے اس طرح بیرونی منڈیوں سے بھارت ہمیں باہر نکال دے گا۔ میں نے یہ بھی گزارش کی تھی کہ ہم ویٹ بلیو چمڑے کو فروخت کرتے ہیں اس طرح ہم ڈھائی فٹ کے چمڑے کے عوض کم و بیش ۸/۷ روپے حاصل کرتے ہیں۔ اسی مقدار یعنی ڈھائی مربع فٹ کے چمڑے کو جب ہم فٹ بال میں تبدیل کرتے ہیں تو اس سے ہمیں ۳۵ روپے زر مبادلہ کی شکل میں ملتا ہے۔ ان حالات میں گزارش یہ تھی کہ کم از کم سیمی

فنشڈ اور اگر ممکن ہو تو مکمل طور پر پختہ صورت میں چمڑہ برآمد کیا جائے۔ جیسا کہ کروم کی شکل میں برآمد کیا جاتا ہے اس پر ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے۔ ملک زر مبادلہ کمائے، اس کی ضرورت ہے۔ ہمیں قطعی یہ ضرورت نہیں ہے کہ چمڑے کو فری لسٹ پر رکھا جائے تاکہ جس کا جی چاہے چمڑا منگوالے۔ لیکن یہ ہماری صنعت میں استعمال نہیں ہوسکے گا کیونکہ اس پر لاگت اتنی آتی ہے کہ ہم اسے استعمال نہیں کرسکیں گے۔ اور یہ ضائع ہوگا۔ شاید اس سے ملک میں قیمتی چیزیں بنتی ہوں۔ جہے علم نہیں ہے۔ میں نے گزارش کی تھی کہ اگر کسی کو ضرورت ہو چمڑا منگوانے کی تو وہ مینوفیکچررز یا کارخانہ داروں کو ہونی چاہیئے ان کو ویپلشمنٹ آف میٹریل (آر۔ آر۔ ایم) سکیم کے تحت اجازت ملنی چاہیئے جس طرح دھاگہ منگوانے کی ہے۔ جس طرح رنگ منگوانے کی ہے۔ یہ اجازت پہلے بھی موجود ہے۔ چمڑہ کو بھی ان اشیاء میں شامل کر لیا جائے تاکہ ہمارا ملک اپنا زر مبادلہ بچا سکے۔

جناب والا! میں نے یہ بھی گزارش کی تھی اور میں نے ایک سوال کے ذریعے وزیر صاحب سے پوچھا بھی تھا، ان کی وزارت میں تشریف آوری سے پہلے، کہ کیا یہ ممکن نہیں ہے کہ سیالکوٹ میں حکومت پبلک سیکٹر میں کوئی ٹینریز قائم کرے۔ جواب میں فرمایا گیا تھا کہ پبلک سیکٹر میں حکومت ٹینریز قائم کرنے کے لیئے بالکل تیار نہیں ہے لیکن اگر برائیویٹ سیکٹر میں کوئی قائم کرنا چاہے تو حکومت امداد کرسکتی ہے۔ اس لیئے آج میں پھر ایسوسی ایشن کی جانب سے اور سیالکوٹ کے ایک شہری کی حیثیت سے یہ درخواست دھراؤں گا کہ ہمارے سارے ضلع میں کوئی بھی کارخانہ بلکہ کارخانہ تو کجا کوئی چھوٹے سے چھوٹا یونٹ بھی نہیں ہے جو پبلک سیکٹر میں لگایا گیا ہو۔ جناب والا تمام اضلاع میں کوئی نہ کوئی بڑی صنعت پبلک سیکٹر میں لگی ہوئی ہے اور سیالکوٹ میں بسنے والے کاٹیج انڈسٹری کے طور پر اپنے گھروں میں، ڈیورٹھیوں میں کام کرتے ہیں۔ اپنے گھروں میں ۴/۲ کاریگر بٹھا لئے، بس۔ یا شمال سکیبل انڈسٹریل اسٹیٹ میں

[Khawaja Mohammad Safdar]

میں ابھی کچھ لوگوں نے کام شروع کیا ہے لیکن شمال انڈسٹریل اسٹیٹ میں ۳ لاکھ کی مالیت تک کا کارخانہ لگایا جاسکتا ہے۔ اس لیے کچھ لوگ وہاں چلے گئے ہیں۔ یہ میری گزارشات آپ کے توسط سے وزیر صاحب کی خدمت میں ہیں کہ وہ ہماری ان جائز ضرورتوں پر ہمدردی سے غور فرمائیں۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے۔

مفتی ظفر احمد نعمانی : جناب والا ! میں بھی اس پر کچھ عرض کروں گا۔

جناب چیئرمین : ہاں، کریں۔

مفتی ظفر احمد نعمانی : \* جناب والا ! جناب خواجہ صاحب نے بڑی وضاحت سے چند باتیں کی ہیں۔ ہمارے ملک سے چمڑا ایک تو ”کچی“ شکل میں جاتا ہے اور دوسرا ہاف سکن جاتا ہے جس کو نیم پختہ کہتے ہیں اور ایک پختہ چمڑا کی شکل میں جاتا ہے۔ اس کے متعلق ایک مرتبہ تحقیقات ہوئی تھی۔ وہ لوگ بہت زیادہ زر مبادلہ کے گھیلے میں پکڑے گئے تھے۔ وہ وہاں پر اپنا زر مبادلہ جمع کر لیتے تھے اور بائیک لسٹ سے اپنے ملک میں منگواتے تھے۔ ملتان میں یہ تحقیقات ہو چکی ہیں۔ اس میں حکومت کو کسی حد تک کامیابی ہوئی ہے۔

جناب والا ! جو چمڑا ہمارے ملک سے نیم پختہ شکل میں باہر جاتا ہے اس کی شکل میں کوئی خاص تبدیلی نہیں کی جاتی صرف بال گرا دئے جاتے ہیں اور اسے اس قابل بنا دیتے ہیں کہ وہ خراب نہ ہو۔ جو کہ آسانی سے پہنچ جائے۔ یہ چمڑا جو کہ بیرون ملک بھجیا جاتا ہے اس کی وہاں پر finishing کرتے ہیں، بالش کرتے ہیں اور اسے اچھی طرح رنگ چڑھا دیتے ہیں پھر اسے اپنے ملک میں واپس منگواتے ہیں۔ اس طرح سے اخراجات

\*Speech not corrected by the honourable Senator.

بہت بڑھ جاتے ہیں۔ یہ کام پہلے بنگلہ دیش میں تو ہو رہا تھا مگر یہاں کچھ اطمینان بخش طور پر نہیں ہو رہا ہے۔ اس کی وجہ یہ بتائی جا رہی ہے کہ کراچی کی آب و ہوا خراب ہے۔ یہ چمڑا جو کہ نیم پختہ شکل میں باہر بھیجتے ہیں وہی دوبارہ پالش ہو کر واپس آجاتا ہے۔

جناب والا! جب وہ چمڑا پالش ہو کر یہاں واپس آتا ہے۔ تو وہ کھیل کود کے سامان یا کسی اور چیز میں استعمال نہیں ہو سکتا۔ البتہ اس کے اعلیٰ قسم کے جوتے بن سکتے ہیں۔ اور اگر اچھی قسم کے بکس بنانا چاہیں تو وہ بھی بن سکتے ہیں۔ لیکن کھیلوں کے سامان میں وہ بالکل استعمال نہیں ہو سکتا۔ جناب والا! ایک اور چیز عرض کروں۔ کہ نیم پختہ چمڑے کے باہر جانے سے ہمارا اُون بھی اس کے ساتھ باہر چلا جاتا ہے۔ اور اُون ہمارے ملک کے لیئے بڑی قیمتی چیز ہے۔ اور جیسا کہ خواجہ صاحب نے کہا ہے۔ کہ ان چیزوں کی برآمد غیر ممالک کو بند کر دینی چاہیے۔ آپ پختہ چمڑا ضرور باہر بھیجیں۔ لیکن وہ چمڑا کوئی ملک ہم سے لینے کیلئے تیار نہیں ہے۔ کیونکہ انڈیا میں پختہ چمڑا بہت اچھا ہوتا ہے۔ اور ہمارے مقابلے میں ارزاں بھی ہے۔ اس لیئے ہم ان کا دوسرے ممالک میں مقابلہ نہیں کر سکتے ہیں۔ ہم half-tan چمڑا باہر بھیجتے ہیں اور half-tan چمڑا بھیجنے میں ایک اور خرابی ہے کہ جن tanneries کو ہم half-tan کرتے ہیں۔ اور ہمارے منسٹر صاحب بتائیں گے۔ کہ ہم اس سے جتنا زر مبادلہ کماتے ہیں اس کا  $\frac{1}{4}$  ہم ان کو واپس دے دیتے ہیں۔ کیونکہ ہم باہر سے کھیلوں کا سامان وغیرہ منگواتے ہیں۔ جسے وہ half-tan کرتے ہیں۔ اور اس سے ہمارا  $50\%$  چمڑا loss ہو جاتا ہے۔ اس لیئے کچھ چمڑا بالکل باہر نہیں جانا چاہیے۔ کیونکہ اس کے ساتھ ہمارا کافی اُون باہر چلا جاتا ہے۔ اور اُون کے باہر جانے کی وجہ سے تیسرے نمبر پر ہماری carpet کی جو صنعت ہے۔ اس پر برا اثر پڑتا ہے اور جیسا کہ خواجہ صاحب نے کہا ہے کہ اُون export ہو جائے۔ تو پانچ گنا کا فرق پڑتا ہے۔ یعنی half-tan چمڑا بھیجیں یا فٹ بال بنا کر بھیجیں۔ تو ہ گنا کا

[Khawaja Mohammad Safdar]

فرق پڑتا ہے۔ اور اگر آون سے ہم قالین بنا کر بھیجیں۔ تو اس سے  $37\frac{1}{2}\%$  فرق پڑتا ہے۔ اتنا زیادہ فرق پڑتا ہے۔ جس کا کوئی حساب نہیں ہے۔ کیونکہ اگر ہم اچھی قسم کا ایک فٹ قالین بنا کر باہر بھیجیں تو وہ پانچ یا دس ڈالر میں فروخت ہوگا۔ اور اس پر یہاں مشکل سے تین چار روپے لاگت آتی ہے۔ اور باقی ساری مزدوری ہوتی ہے۔ کیونکہ قالین ایک ایسی صنعت ہے جسے ہم آون بیچا کر اور چمڑے کی export کو روک کر بحال کر سکتے ہیں۔ اور ہمارے ملک کے اندر وہ واحد صنعت ہے جس میں ہم زر مبادلہ محض مزدور کے پسینے کا کماتے ہیں۔ مزدور کی مزدوری کا کماتے ہیں۔ اور ہم ملک کی معمولی سی آون کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں دیتے۔ اور قالین کی صنعت میں ہم  $37\frac{1}{2}$  گنا زر مبادلہ مزدور کے پسینے سے کماتے ہیں۔ ایک اور چیز ہے کہ ہمارے یہاں half-tan چمڑا بھیجنے سے کچھ rebate دیا جاتا ہے۔ ہمارے ملک میں rebate کا معاملہ ایسا ہے۔ کہ اس مسئلے پر شاید ہمارے منسٹر صاحب کچھ کہنے کی اجازت نہ دیں۔ کیونکہ ہمارے ملک میں rebate کا معاملہ ایسا ہے۔ اور بعض دفعہ ایسا بھی ہوا ہے۔ کہ بعض مزدوروں نے دو روپے کی چیز بھیجی۔ اور وہاں جا کر اس کو دریا برد کر دیا۔ اور اپنا پیسہ بلیک سے واپس لے آئے اور یہاں آ کر گورنمنٹ سے تین روپے rebate لے لیا۔ اس کی کتنی مثالیں موجود ہیں۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : اب ایسے نہیں ہوتا۔

مفتی ظفر احمد نعمانی : خیر اس وقت نہیں ہے۔ بعض چیزوں میں

rebate ہے۔ مثلاً قالین میں rebate ملتا ہے۔ آپ حضرات فی فٹ قالین rebate دیتے ہیں۔ ایک کو ۱۰ پیسے۔۔۔۔

Syed Qaim Ali Shah Jilani: I am sorry, I should not interrupt but I may submit that Maulana Sahib is advocating and talking about carpets but

here we are discussing the leather. I know that he is interested in carpet industry and working of carpet. We can some other time discuss that industry as well.

جناب چیئرمین : مولانا صاحب ، ریپیٹ کا معاملہ نہیں ہے۔

مفتی ظفر احمد نعمانی : میں اس پر نہیں بولتا۔ کیونکہ half.tan

چمڑے کی بات آئی تھی اس لیے میرا محض ایک مثال کے لیے عرض کر رہا تھا اور اس کے متعلق پرائم منسٹر صاحب سے بھی ان کی بات ہو گئی ہے کہ ایک فٹ قالین پر یہ جو rebate دیتے ہیں ایک تو ۱۰ پیسے دیتے ہیں ایک کو ۹۰ پیسے دیتے ہیں اور ایک کو ۱۰۰ پیسے ریپیٹ دیتے ہیں اس قسم کی چیزیں ابھی موجود ہیں۔ میں ریکارڈ پر نہیں لانا چاہتا تھا آپ اعتراض نہ کریں۔ تو میں اُن کے متعلق بات کر رہا تھا آپ چمڑے کی برآمد کو روک دیں کیونکہ اس سے ہمارا اُن بھی بچے گا اور مجھے امید ہے کہ ہمارے منسٹر صاحب اس پر ضرور غور کریں گے کیونکہ یہ ملک کے فائدے میں ہے۔

جناب چیئرمین : شکریہ۔ Yes منسٹر نرگس زمان کیانی۔

جناب نرگس زمان کیانی : جناب والا! میں تھوڑی سی گزارش

کروں گا۔ وہ بھی مولانا صاحب کی تائید میں کیونکہ ان کے پاس ماشاء اللہ قالین کا بڑا وسیع کاروبار ہے۔ کراچی میں بھی ہے۔ گوجرانوالہ میں بھی ہے اور اگر ان کو چمڑے کا کاروبار کرنے کی اجازت بھی مل جائے تو ان کے کاروبار میں اور اضافہ ہو جائے گا اور یہ اس میں مہارت بھی رکھتے ہیں۔

Mr. Chairman: There is nobody else to speak. Yes, Mr. Qaim Ali Shah.

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Mr. Chairman, Sir, while I appreciate the views expressed by Khawaja Sahib and Maulana Sahib and I know that they are deeply interested in the subject and I appreciate that Khawaja Sahib has to a certain extent highlighted the efforts of the Government. In this connection, I would submit that we are very much alive to the situation, and we know that the leather industry is facing to a certain extent some difficulty. But to say that there are crises in the leather goods industry would not be right. I would not sub-

[Syed Qaim Ali Shah Jilani]

scribe to that view. I would say that it is a little bit exaggerated view of Khawaja Sahib. Sir, there is no doubt about it that this is a very important industry. One thing is certain that it is a small industry and according to our Constitution it is a provincial subject to run an industry or to a certain extent to have control over such an industry. It is a provincial subject but it is partially covered so far as the policy making is concerned. In that direction the Federal Government has taken all possible measures as Khawaja Sahib has said. I would elaborate this that the Government has taken all possible steps to help this industry, and to see that it should run efficiently and effectively. In this connection the Government, as a first step, has banned the export of raw hides and raw skins as well as the semi-tanned leather.

Maulana Sahib says that so far the cow and calf leather is concerned, it is completely banned. For the information of Khawaja Sahib also so far the semi-tanned leather is concerned, it is also banned to some extent. In case of tanned leather we have allowed the export because we earn sufficiently from this type of leather. I have got figures of last year 1973-74. We earned about 42 million dollars from the export of tanned leather. So, I think even Khawaja Sahib will agree with me that it will not be proper to ban the export of tanned leather. Outside the country we can compete partially and even with India to a certain extent although India has given lot of concessions to this industry. I admit as Khawaja Sahib has said that India has given sufficient concession, and even to exporters of this industry 20% cash assistance has been given by India. So, there is a margin for the exporters in that connection. I know that the price of hide has increased during the last two or three years and substantially increased because of over-all increase in the price but with that I would say that the price of finished goods also has increased substantially. For example, the price of football in 1971-72 was fifteen rupees, now it is thirtyfive rupees in 1973-74. So, on that account there is an increase in the price of finished goods also. Now, Sir, as a remedial measure we have banned completely the export of raw hides and raw skins and semi-tanned leather.

Now, there is a duty on import to the extent of 25% and there is a demand that it should be done away with and Government is considering this measure also and we have taken up this matter with the concerned Ministries and Divisions.

Now, Sir, so far as other measures are concerned, I would say that Government has taken effective measures. There is shortage of livestock in our country and you very well know, Sir, that the prices of even meat have gone up to a great extent as there is over-all shortage of livestock. So Government has taken measures and in collaboration with certain other foreign countries, we are setting up agro-based complex of livestock in our country. In this connection we have finalised with Iran and there is a project of Rs. 388.856 millions which is going to come up. In that connection we have finalised all the formalities with Iran government. It will be a very big project. Then another project we are trying to finalise with Abu Dhabi government and it is worth three hundred millions. It is also a very important and big project and it will cover an area of twentyfive thousand acres in Thatta district. Those are some of the measures that we are taking in order to reduce the shortages on the one hand of meat and

on the other hand of raw hides and skins as well as leather. So if these complexes come up they will reduce shortages and will give boost to the indigenous industry like the one in Sialkot.

Now, one or two important things Khawaja Sahib has said. I am sorry I was not present when he started the speech but when he winded up his speech he had raised one or two important points. I would like to answer him.

Now, he has said that this industry to a certain extent should be taken up in public sector.

**Khawaja Mohammad Safdar:** Tanneries only.

**Mr. Qaim Ali Shah Jilani:** All right. Now, there is one view that we have taken so many industries in public sector—very important basic industries—and, I think, the Opposition on many occasions have said that we should not have taken so many industries in public sector. Now, this is a small industry on the country. Tannery is a small industry. People will then say that now the Government has started indulging in small things as well. I think, it will not be desirable that the Government should indulge in this sector or some other sectors which come under small industrial sector. Therefore, I would say that the views Khawaja Sahib has expressed would not be correct and desirable. But we, as I said, know that it is a very important industry and, therefore, we have taken these steps, and many more steps we would be taking to help this industry as far as possible. So far the Federal Government is concerned, we will try and see that this industry should prosper and develop. I have got the latest export figures of leather goods exported during the last three or four months—from July to October—and I would submit that exports have rather picked up instead of going down. This will show that our measures have succeeded and as Khawaja Sahib has said that this industry is in crisis, it is not so. It is not correct. Difficulties are there. They have difficulties of leather and they have difficulties of hides and skins which are not easily available and they might be expensive also. But in spite of that during the last three months in terms of quantity the exports have been 232305 dozens of different varieties of leather goods, for example, cricket balls, hockey balls, punching balls, footballs, football covers, volleyballs, volleyball covers, balls and leather gloves. Now, this quantity is worth Rs. 35.951 million. So, I would say that the situation is not so gloomy and not so grim as stated by Khawaja Sahib. He has already said that the Government has taken certain steps and Government will take more steps and see whatever is possible to encourage this industry. Now, I have already replied to Maulana Sahib's view-point. I have said that semi-tanned leather is not being exported. It is also a banned item and it is not being exported. Only the tanned leather is exported. So, I think, this will suffice his view-point partially.

*(Interruption)*

**Mr. Qaim Ali Shah Jilani:** As I have said, only the tanned leather is exported and we earned sufficient money, as 42 million dollars is a substantial money, which we will be losing otherwise if we ban the export of tanned leather also. In this way, I once again assure Khawaja Sahib that we are very much alive

[Syed Qaim Ali Shah Jillani]

and we are much conscious of this indigenous, basic and important industry and export earner as well. So, we will try our best to encourage this industry as far as possible. Thank you very much.

**Mr. Chairman:** Thank you very much. Would you like to say something in reply?

خواجہ محمد صفدر: اس غرض کے لیئے صرف پانچ منٹ چاہیں۔  
جناب والا! غالباً میں اپنا مدعا بیان نہیں کر سکا۔ جو میں نے کہا تھا پبلک  
سیکٹر میں ٹینریز بنائی جائیں۔ اس سے میری مراد عام ٹینریز نہیں تھیں۔

**Syed Qaim Ali Shah Jillani:** He is most welcome but it should not be a president, because Minister winds up the debate.

**Mr. Chairman:** You will have it.

**Syed Qaim Ali Shah Jillani:** Because he is very much interested and it concerns, I think, his constituency.

**Mr. Chairman:** No, no, I am not going into the merits of the case. Whereas he has got right of reply or not, he has only 5 minutes' time. If you want to speak, I will give you another chance to speak. O'yes. Let him. No, he is not taking any advantage of this right of reply. Let him 5 minutes.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میری غرض یہ نہیں تھی کہ وہاں  
عام قسم کی ٹینریز لگائی جائیں۔ میری غرض یہ تھی کہ ہندوستان نے موجودہ  
ماڈرن زمانے کی مشنری سے خاص قسم کی ٹینریز اپنے ہاں لگائی ہیں، جن  
میں سپورٹس گڈز میں استعمال ہونے والا چمڑہ خصوصیت سے ہینڈ بال،  
کرکٹ بال، ہاکی بال میں استعمال ہونے والا چمڑہ تیار ہوتا ہو۔ اس قسم  
کی سپیشلائزڈ ٹینریز کی سیالکوٹ میں ضرورت ہے۔ عام قسم کے ٹینریز تو  
سرید کے ہیں بھی ہیں۔ پنجاب کے دوسرے شہروں میں بھی ہیں۔ سندھ میں  
بھی ہیں اور بہت سی جگہوں پر ہیں۔ اس لیئے ان کی ضرورت نہیں ہے۔  
سپیشلائزڈ ٹینریز جہاں اس قسم کا سال تیار ہوتا ہے۔ جو کہ سپورٹس گڈز تیار  
کرنے کے کام آتا ہے۔ جو چمڑا سیالکوٹ کی صنعت میں استعمال ہوتا ہے اس

کو تیار کر سکیں۔ وزیر مہترم کے دوسرے اعتراف کے جواب میں میں سپورٹس گڈز ایسوسی ایشن کی چٹھی کے حوالہ سے جواب دوں گا۔ سپورٹس گڈز ایسوسی ایشن کی چٹھی میرے ہاتھ نہیں ہے۔ غالباً ہماری Statistical ڈویژن اتنا تسلی بخش کام نہیں کر رہی ہے۔ ان کی مشنری جس کا تعلق اعداد و شمار اکٹھے کرنے سے ہے وہ درست نہیں ہے۔ حالانکہ یہ اعداد و شمار بڑی آسانی سے تیار کئے جاسکتے ہیں۔ یہ اعداد و شمار ہماری برآمدات سے متعلق ہیں۔ سٹیٹ بینک میں سے یہ اعداد و شمار مل سکتے ہیں اور یہی ان کو اکٹھے کرنے کی کمی صورتیں ہیں۔ لیکن حاجی محمد شفیع صاحب جو ایسوسی ایشن مذاکوزہ کے چیئرمین ہیں انہوں نے لکھا ہے کہ آپ سرکاری اعداد و شمار کی بات کرتے ہیں میں دو مثالیں دیتا ہوں کہ سرکاری اعداد و شمار درست نہیں ہیں۔ میں ان کے الفاظ پڑھے دیتا ہوں:

“This contention is supported by the fact that according to the statistics supplied by the Statistical Department, total exports of Footballs to West Germany during the month of January, 1974, are shown as Rs. 18,000 whereas the exports of Footballs alone by my own firm, M/s. Comét Sports Ltd. during this period is Rs. 1,20,000.”

دوسری مثال انہوں نے یہ دی ہے:

“Another glaring discrepancy detected in the statistics for the same month is that total export of sports goods made to Australia and Newzealand have been shown to be Rs. 85,65,000 and Rs. 32,65,000 respectively which are apparently incorrect as exports of such huge amounts have never been made to these two countries in a single month.”

حضور والا! جہاں تک فٹ بال بنانے والوں کا تعلق ہے وہ بیکار بیٹھے ہیں۔ ان کے پاس بہت کم آرڈرز ہیں۔ مزدور بیکار ہیں۔ دوکاندار بیکار ہیں۔ اس لیے آپ ان اعداد و شمار پر زیادہ انحصار نہ کریں۔ میں دعوت دیتا ہوں محترم وزیر صاحب کو کہ سیکرٹریٹ تشریف لائیں۔ میں غریب آدمی ہوں جو کچھ میں بطور میزبان کے کر سکتا ہوں اس کے لیے حاضر ہوں۔ وہ میرے مہمان رہیں خود گھوم پھر کر دیکھیں اور اس صنعت کی مشکلات ان کی ہیں وہاں موقعہ پر ملاحظہ فرما کر پھر فیصلہ کریں

[Khawaja Mohammad Safdar]

تا کہ کوئی مفید نتیجہ برآمد ہو سکے۔ اپنے شائع کردہ اعداد و شمار پر لمبا چوڑا انحصار نہ کیا کریں، کیونکہ ہمارے ہاں معتبر اعداد و شمار نہیں ہیں۔ یہ انڈسٹری اس میں کوئی شک نہیں کہ پراونشل سبجیکٹ ہے لیکن پالیسی کا تعلق خصوصیت سے وہ صنعتیں جن کا تعلق ایکسپورٹ سے ہے ان کا بہت زیادہ تعلق مرکزی حکومت سے ہے۔ کامرس ڈویژن سے، انڈسٹری ڈویژن سے ہے۔ اس لیٹے میں ان سے گزارش کروں گا کہ وہ اپنی ذمہ داری کا احساس فرمائیں۔ میں ان کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے محنت کر کے جواب دینے کی کوشش کی۔ اور مجھے توقع ہے کہ وہ اپنی مزید توجہ جن خامیوں کے متعلق میں نے ان کی توجہ دلائی ہے۔ ان کو رفع کرنے کے لیٹے سیالکوٹ تشریف لائیں گے وہاں پر قصہ زمین برسر زمین طے کریں گے۔

Mr. Chairman: Yes, yes, Mr. Minister you can reply.

سید قائم علی شاہ جیلانی: جناب چیئرمین! زیادہ تو نہیں۔ وہ ہبلک سیکٹر کا خواجہ صاحب نے فرمایا ہے پھر میں یہ گزارش کروں گا کہ کیونکہ وہ چھوٹے تاجر ہیں لیڈر انڈسٹری میں بڑے تاجر نہیں ہیں۔ تو وہ بھی یہ کہیں گے کہ ہماری روزی پر بھی شاید لات ماری جا رہی ہے۔ باقی یہ ہے کہ ان کے ساتھ ہمدردانہ سلوک کیا جائے وہ اپنے کام میں ماہر ہیں ان کو پوری مراعات دیں گے جتنی ہو سکیں گی۔ فیڈرل گورنمنٹ کا جتنا کام ہے، جو فیڈرل گورنمنٹ کی ڈیوٹی اور فرائض میں آتا ہے ہم کریں گے اور پوری کوشش کریں گے کہ ان کو دیں۔ پھر بھی میں یہ نہیں سمجھتا کہ یہ بات موزوں رہے گی مستقبل میں شاید ہم کریں لیکن ابھی ایسی کوئی بات نہیں ہوگی۔ دوسری بات جو انہوں نے فرمائی ہے۔ Statistics کے اعداد و شمار درست نہیں ہیں ایک تو یہ ہے کہ ممکن ہے یہ ایک آدمی کے ہوں اس طرح سے ان کے متعلق جو کہا گیا ہے وہ میں نہیں مانتا۔ انہوں نے تو ایک اپنے بارے میں اعداد و شمار کہے ہیں۔ ہمارے پاس تو مختلف شعبوں سے

مختلف انڈسٹری سے آتے ہیں۔ تو یہ بڑا مشکل ہے کہ اس طرح سے کہا جائے یہ اعداد و شمار غلط ہیں۔ مناسب نہیں ہیں۔ صحیح نہیں ہیں میں اس نکتہ نظر سے اتفاق نہیں کروں گا۔ تھوڑا بہت ہو سکتا ہے۔ لیکن اس حد تک ممکن نہیں ہے لیکن جو انہوں نے بتایا ہے میں اسے واضح طور پر تسلیم نہیں کروں گا۔ دوسری بات یہ ہے کہ ہمارے پاس جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے اگلے سال کی بھی فگرز ہیں۔ ۲۰۲۳-۲۰۲۲ کی بھی فگرز ہیں۔ ۲۰۲۳-۲۰۲۲ کی بھی فگرز ہیں۔ اب تو ڈیٹ فگرز بھی ہیں۔ اس لیٹے میں عرض کر سکتا ہوں اور فٹ بال کے بارے میں خواجہ صاحب نے کہا ہے۔ فٹ بال کے بارے میں بھی کہوں گا ان میں بھی کافی ایکسپورٹس ہوئی ہیں اور اچھی خاصی ہوئی ہیں میں یہ کہوں گا کہ اگلے سال کے مقابلے میں تین چار ماہ بہتر رہے ہیں۔ اگلے پورے سال کے جو اعداد و شمار ہیں۔ ۸۸۶۳۸۹ ملین روپے کی ایکسپورٹ ہے۔ فٹ بال کی اس سال جو تین مہینوں کی جو ہے وہ ۲۱۶۷۰۶ ملین ہے۔ اس کے انٹرنیشنل گیمز کا جہاں تک تعلق ہے۔ خواجہ صاحب بھی تعریف کریں گے اور آل صاحب بھی ہیں قیمتوں کی مشکلات بھی ہیں۔ لوگوں کی ڈیمانڈ کم ہو گئی ہے یہ فٹ بال جو لوگ استعمال کرتے ہوں گے ایک ہفتے میں ایک ہو یا دو ہفتے میں ایک ہو تو چار ہفتے میں ایک استعمال کرنے کی کوشش کریں۔ تو اس لحاظ سے وہ ڈیمانڈ کم ہوئی۔ قیمتوں کی وجہ سے بھی اور آل سلیمپ کی وجہ سے بھی۔ ایسی چیزوں کو بھی خیال میں رکھنا چاہیے۔ باقی آپ نے کہا ہے میں ان لوگوں سے بھی ماننے کی کوشش کروں گا۔ یہ کوئی ذاتی بات نہیں ہے جہاں انڈسٹری کا سوال ہے، میں کوشش کروں گا کہ ان کے مسائل کی طرف توجہ دوں۔ ان لوگوں سے، ان کی انجمن سے ملوں۔ ان کے مشورے بھی لیں گے۔ جہاں تک فیڈرل گورنمنٹ کا تعلق ہے ان کے جو فرائض ہیں وہ پورے کرنے کی کوشش کروں گا پھر بھی میں یہ عرض کرتا چلوں یہ اسمال انڈسٹری ہے اس لیٹے صوبائی میں آتی ہے۔ نہ کہ مرکز میں آتی ہے۔ پھر خواجہ صاحب کہیں گے کہ مرکزی حکومت مداخلت

[Syed Qaim Ali Shah Jillani]

کر رہی ہے۔ صوبوں کی جو چیز ہے صوبوں کو کرنی چاہیے۔ ورنہ یہی کہیں گے کہ ایسی چھوٹی چھوٹی باتوں میں مرکز مداخلت کر رہا ہے۔ شکر یہ

جناب چیئرمین: شکر یہ ہے کہ

خواجہ محمد صفدر: جناب ہم تو دو شقوں کے لیئے تیار ہو کر آئے تھے

ہم تو کھلی کھلی بات کرتے ہیں۔ ہم تیسری شق کے لیئے تیار نہیں ہیں

کیوں بھی زمر صاحب آپ تیار ہیں؟

جناب زمر حسین: جناب میری تجویز یہ ہے کہ چونکہ Order of

the Day motions ہیں ان کو move کر دیا جائے اور پھر ان کو

defer کر دیں اس لیئے کہ میرا خیال ہے کہ آپ Senate کا Session

ملتوی کر دیں گے تو نئے نوٹس اور نیا سلسلہ ہوگا۔ تو ہم move کر دیتے

ہیں یہ motion ان کو defer کر دیں۔

جناب چیئرمین: دوسرے Session تک۔

جناب قائم علی شاہ جیلانی: میں ایک گزارش کروں ویسے جیسے

آپ مناسب سمجھیں۔ ایک، دو، اور بھی subjects ہیں جو کہ interest

ed ہیں اور شاید خواجہ صاحب بھی ان میں زیادہ interested ہوں گے اور

ممبرے دوست تھی۔ ایک انٹیم نمبر ہ ہے اگر وہ اس میں تیار ہیں تو۔

خواجہ محمد صفدر: ہم تیار نہیں ہیں۔

جناب چیئرمین: تو آپ ہ اور ہ پر بھی نہیں بول سکتے؟

خواجہ محمد صفدر: نہیں جناب والا!

جناب چیئرمین: کوئی بھی؟

خواجہ محمد صفدر : تقریر کا مزہ نہیں آنا جب تک تیاری نہ ہو -

جناب چیئرمین : نمبر ۴ move تو کر دیں پھر دیکھیں گے -

Mr. Chairman: Yes, Mr. Zamarud Hussain.

MOTION RE: THE CONDUCT OF NATIONAL PRESS TRUST OF PAKISTAN

Mr. Zamarud Hussain: I beg to move:

“That the conduct of the National Press Trust of Pakistan which has created an atmosphere of suspicion and mistrust among the masses, and is thereby darkening the future of democracy in the country, be taken into consideration.”

Mr. Chairman: The motion moved is:

“That the conduct of the National Press Trust of Pakistan which has created an atmosphere of suspicion and mistrust among the masses, and is thereby darkening the future of democracy in the country, be taken into consideration.” Who is the Minister concerned.

Mr. Tahir Mohammad Khan: Minister concerned is not there. I am prepared to reply.

Mr. Chairman: No, no. This is with regard to the press. It relates to which Minister's portfolio?

Mr. Zamarud Hussain: Malik Mohammad Akhtar, Sir.

Mr. Chairman: Where is Malik Mohammad Akhtar?

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Sir, he is with Prime Minister.

Mr. Chairman: He must have authorized somebody.

Syed Qaim Ali Shah Jilani: I have also little bit of instructions. So, we can debate, if you like.

Mr. Chairman: Thank you. Now, it had to be talked over. Well, now we move on the next item 4. Yes, Mr. Zamarud Hussain, let us finish this one.

جناب زمرہ حسین : اس کے لیے کہ ہم سے کہا گیا تھا کہ پہلے

دو motions پر آج constitutional بحث ہونی ہے - ہم تو ساری تیاری

اس کے لیے کرتے رہے -

جناب چیئرمین : آپ کا موشن ہے۔ آپ تو ضرور تیار ہو کر آئے ہونگے

جناب زمرہ حسین : کاغذات میرے پاس نہیں ہیں جناب۔ میں سارے کاغذات ساتھ نہیں لایا۔ اس شک پر کہ آج جو بحث ہونی تھی۔ -consti-tutional بحث تربیلہ والے مسئلے پر ہم تو اس کے لیٹے تیار کرتے رہے۔ کیونکہ ہم سمجھ رہے تھے یہ بحث Treasury Benches کی طوف سے شروع کی گئی تو یہ ہی ختم نہیں ہوگی۔

جناب چیئرمین : یہ کوئی convincing دلیل نہیں ہے کم از کم میں convince نہیں ہوں کہ ہم تیار نہیں کر سکتے۔ یہ تو آپ کا motion ہے۔ آپ ضرور تیار ہو کر آئے ہوں گے۔

جناب طاہر محمد خان : اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں ایک گزارش کروں۔

جناب چیئرمین : اجازت ہے۔

جناب طاہر محمد خان : اگر آپ ایسی موشن کو ملاحظہ فرمائیں۔

جناب چیئرمین : کس موشن کو۔

جناب طاہر محمد خان : یہ موشن نمبر ۳ جو کہ زمرہ حسین صاحب

کی ہے تو۔

The motion is that the conduct of the National Press Trust of Pakistan

یہ ایک موشن ہو جاتا ہے سر۔ پھر

That the role played by the National Press Trust which has created an atmosphere of suspicion and mistrust in the minds of people in the country of Pakistan.

یہ موشن نمبر ۳ ہو جاتا ہے تو سر! اس کے ساتھ نمبر ۳ موشن جو انہوں نے ملا دیا ہے۔

Thereby darkening the future of democracy in the country

اس میں سر! ایک اور مختلف third debate ہے یعنی :

Democracy and what can be natural evolution of the democracy and what can farce democracy and what can be darkening the democracy

اگر مناسب ہو تو اولاً دیکھا جائے کہ

whether this resolution can be talked out or not talked out.

جناب چیئرمین : میں نے تو in order hold کر کے اجازت دی ہے

اب کیا ہو سکتا ہے ؟

جناب طاہر محمد خان : میں کہتا ہوں کہ زمر حسین صاحب خود

اس کو amend کریں -

جناب چیئرمین : میں نے اس کو درست تسلیم کر کے اجازت دے دی

ہے I have already held it in order.

جناب طاہر محمد خان : اب آپ ان کو اجازت دے دیں -

Syed Qaim Ali Shah Jillani: May I make a submission, Sir?

Mr. Chairman: Yes.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, there are 3 or 4 other motions. They may choose any of those motions and we can debate them.

Mr. Chairman: The substantial issue is one.

زمر حسین صاحب کہتے - کچھ تو کہتے -

جناب زمر حسین : میری گزارش یہ ہے جناب کہ یہ بہت اہم issue

ہے - یہ بہت بڑا مسئلہ ہے - میں بولوں گا - لیکن امر کا کوئی فائدہ نہیں ہوگا -

جناب چیئرمین : آپ یہ بتائیے کہ اگر میں اس کو pending رکھوں

تو بڑا مشکل ہو جائیگا کہ تمام کو move کر کے pending کر دیا جائے اور

اگر ایک پر بھی بحث نہ ہو سکے تو یہ ختم نہیں ہو سکتے -

[Mr. Chairman]

You want adjournment. You do not want any of the motions to be discussed today?

جناب زمرہ حسین : جناب چیئرمین ! آپ دیکھیں - آج تربیلہ ڈیم کے مسئلے پر constitutional بحث ہونی تھی - لیکن جب ان کی طبیعت چاہتی ہے Treasury Benches کی طرف سے کہا جاتا ہے کہ صاحب اس کو defer کر دیں - تو ہم کہتے ہیں کہ ٹھیک ہے - پھر کہتے ہیں کہ آپ اس کے لیئے تیار ہو جائیں اس دن یہ constitutional بحث شروع ہوئی اور ہم چار دن سے اس constitutional بحث کی تیاری کے لیئے لگے ہوئے تھے - کیونکہ سینیٹ کے اختیارات ختم کرنے کے لیئے ملک صاحب ایک proposal لے کر آگئے تھے ہم چار دن سے اس کی تیاری میں لگے ہوئے تھے - آج جب یہ موشن move ہوا ہے تو Treasury Benches نے کہا کہ ہم اس کو نہیں کرتے اس کو defer کر دیا جائے -

Mr. Chairman: No., no. This is half truth.

جب تک آپ کی طرف سے رضامندی ظاہر نہیں ہوئی میں نے اس کو adjourn نہیں کیا - آپ کی طرف سے کہا گیا کہ اس کو adjourn کرنا چاہتے ہیں -

جناب زمرہ حسین : جناب ہم شریف لوگ ہیں مان لیتے ہیں آپ بھی شریف لوگ ہیں - مان جاتے ہیں -

راؤ عبدالستار : ہمیں بھی کوئی اعتراض نہیں جناب اگر ہمارے یہ ساتھی متفق ہیں تو ہم بھی اجازت دیتے ہیں کہ اس کو adjourn کر دیں - ہمیں کوئی اعتراض نہیں -

جناب چیئرمین : ذرا سنیئے - وہ تو میں نے تب defer کی کہ جب خواجہ صاحب نے کہا کہ defer کر دیں - جب دونوں agree کرتے ہیں تو میرے لیئے کوئی اور چارہ نہیں تھا - اب آپ کہتے ہیں کہ آج کا اجلاس ختم ہو کوئی کارروائی نہ ہو -

خواجہ محمد صفدر : بالکل جناب والا !

جناب قائم علی شاہ جیلانی : لیکن کل پھر آجائیں -

خواجہ محمد صفدر : ضرور آئیں گے۔

Mr. Chairman: What is your reaction, Leader of the House.

راؤ عبدالستار : اگر ان کی یہ request ہے ، تو ٹھیک ہے۔ جناب

ہمیں کوئی اعتراض نہیں defer کر دیں for the next meeting

جناب چیئرمین : یعنی تمام کارروائی ابھی ختم ہو۔

خواجہ محمد صفدر : آج کی کارروائی -

جناب چیئرمین : باقی جو motions ہیں وہ تو رہ گئے یہ جو نمبر ۱

ہے۔ stands deferred اور یہ نمبر ۴ بھی move ہو گیا۔ تو اب آپ

سب راضی ہوں ناں کسی کو کوئی اعتراض تو نہیں۔

راؤ عبدالستار : ٹھیک ہے جناب ! انہیں ہم سے کوئی اعتراض

نہیں ہوتا تو ہمیں بھی کوئی اعتراض نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : میرے خیال میں نرگس زمان کیانی کو تھوڑا

تھوڑا اعتراض ہے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : نہیں جناب، مجھے کوئی اعتراض نہیں۔

Mr. Chairman: This motion also stands deferred. There is no other work for us to transact today. We meet tomorrow in the morning. Is it all right?

Senators: Yes, Sir.

Mr. Chairman: The House stands adjourned to meet at 10 a.m. tomorrow.

The House adjourned till ten of the clock in the morning on Saturday, December 21, 1974.